



**RETURN BID TO/ RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Canada Border Service Agency  
 Cheque Distribution and Bids Receiving Area  
 473 Albert Street, 6<sup>th</sup> floor  
 Ottawa, ON K1A 0L8  
 Facsimile No: (613) 941-7658  
**Bid Receiving Unit is open from Monday to Friday inclusively, between the hours of 08:30 a.m. to 11:30 a.m., excluding Statutory Holidays.**

Agence des services frontaliers du Canada  
 Secteur de distributions des chèques et de réception des soumissions  
 473 Albert Street, 6th floor  
 Ottawa, ON K1A 0L8

No de télécopieur: (613) 941-7658  
**La Réception des soumissions est ouverte du lundi au vendredi inclusivement, entre les heures de 8h30 à 11h30, à l'exclusion des jours fériés.**

**Request for Proposal (RFP)**

**Proposal to: Canada Border Services Agency (CBSA)**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à: l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments — Commentaires :**

Issuing Office – Bureau de distribution

Canada Border Service Agency – Agence des services frontaliers du Canada  
 473 Albert Street – 473 rue Albert  
 5<sup>th</sup> Floor – 5<sup>ème</sup> étage  
 Ottawa ON  
 K1A 0L8

Title — Sujet: Examen indépendant du projet sur les entrées et les sorties	
Solicitation No. — N° de l'invitation 1000316558	Amendment No. - N° de la modification 2
	Date: Le 15 novembre, 2013

Solicitation Closes — L'invitation prend fin	Time Zone — Fuseau horaire
At /à: 11:00 a.m. (hours/heures) On / Le 27 novembre, 2013 le :	<input checked="" type="checkbox"/> EST (Eastern Standard Time) / HNE (heure normale de l'Est) <input type="checkbox"/> EDT (Eastern Daylight Saving Time) / HAE (heure avancée de l'Est)

D.D.P. — D.D.P.  
 Plant-Usine:  Other — Autre:

Address Enquiries to — Adresser toutes questions à:  
 Angela Durigan  
 Email: Angela.Durigan@cbsa-asfc.gc.ca

Telephone No. – No de téléphone: 613-960-3362	FAX No. – No de télécopieur : 613-954-0155
--	---

Destination - of Goods and or Services:  
 Destination – des biens et ou services :

Canada Border Services Agency (CBSA) —  
 Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)



**Modification à l'invitation No. 2**

Cette modification est apportée afin de répondre à la question 2 du soumissionnaire et effectuer certains changements administratifs à la demande de soumission.

**Q2.** Concernant les exigences cotés R.1, R.3 et R.4 pour l'exigence de chef d'équipe, la variance dans les périodes de l'expérience e (15 dernières années pour R1, derniers 5 ans pour R3, et 10 ans pour R4) n'est pas comprise. Est-ce que l'ASFC envisagerait un délai standard pour chacun, ou au moins une période plus longue pour R3?

**A2.** Le critère R.3. est modifié pour préciser au cours des dix (10) dernières années. Se reporter à la modification apportée à la DP ci-dessous.

**LA DEMANDE DE SOUMISSION EST MODIFIÉE DE LA MANIÈRE SUIVANTE:**

1. à l'annexe D, CRITÈRES D'ÉVALUATION, **2. Exigences cotées, CHEF D'ÉQUIPE – EXAMINATEURS :**

**Effacer:**

R.3	Avoir de l'expérience acquise au cours des cinq (5) dernières années de la prestation de conseils stratégiques à la haute direction sur les activités de transformation des activités et des programmes.	5	De 1 à 3 ans = 3 points De plus de 3 ans à 5 ans = 4 points 5 ans ou plus = 5 points		
-----	--	---	--	--	--

**Insérer:**

R.3	Avoir de l'expérience acquise au cours des dix (10) dernières années de la prestation de conseils stratégiques à la haute direction sur les activités de transformation des activités et des programmes.	5	De 1 à 3 ans = 3 points De plus de 3 ans à 5 ans = 4 points 5 ans ou plus = 5 points		
-----	--	---	--	--	--

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES**